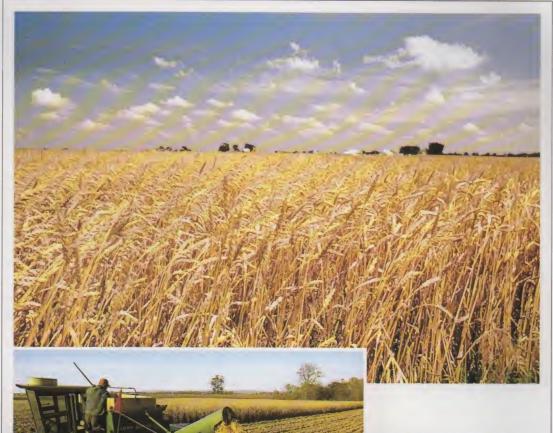
El reino animal

Para quien ama la naturaleza será particularmente agradable la lectura de esta Unidad, dedicada exclusivamente a la fauna. Aprenderá los nombres de muchos animales, desde los que se hallan en las granjas a los que viven en los bosques, y llegará hasta tierras muy lejanas, desde los trópicos hasta Australia. Como siempre en estos casos, encontrará una serie de locuciones divertidas y singulares, y también tendrá algunas sorpresas en lo que respecta a las voces onomatopéyicas que expresan los sonidos que emiten los animales. La gramática le reserva dos temas importantes: el modo en que se habla de las acciones habituales en un tiempo pasado y cómo expresar, con determinados verbos, los conceptos de deber, necesidad y obligación.

Finalmente, la sección Reading no podía dejar de estar dedicada al famoso Charles Darwin, el naturalista que, basándose en las observaciones de las distintas especies animales, elaboró sus importantes teorías sobre la evolución.







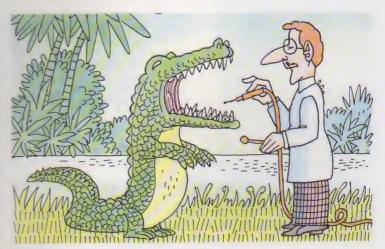
Los «hombres superiores» de Illinois

Illinois es un Estado norteamericano que se asoma, aunque sólo por un corto tramo, al Lake Michigan, como Wisconsin e Indiana, con los cuales limita al norte y al este. Es el quinto estado por el número de habitantes (once millones y medio); sin embargo, el 85% de su territorio está constituido por campos cultivados muy fértiles, de los que se obtienen, además de trigo (fotos superior y lateral), otros tipos de cultivos. Los franceses fueron los primeros en colonizarlo hacia fines del siglo XVII (en la foto inferior. un poblado de época reconstruido). El nombre de Illinois deriva del de una confederación de tribus indígenas, los Illiniwek. Esta denominación, que significaba «hombres superiores», se refería a todos los pieles rojas que vivían a lo largo del valle del Illinois River, el río que aún hoy corta transversalmente el estado.



Es una lagartija de salón

Quien estudia el remo animal animal kingdom) utiliza diversas categorías, como las de serie, clase, familia y, finalmente, especie (species: crecordaba. de la Unidad 35, que es un sustantivo invariable?) No obstante, comúnmente es suficiente una subdivisión general entre invenebrados (invertebrates), es decir anima es que carecen de esqueleto, y vertebrados vertebrates). Entre los primeros está por ejemplo. el gusano: los ingleses y los norteamericanos, como los españoles, también usan esta palabra para indicar una persona despreciable o insignificante El caracol (snail) y la babosa (slug) son otros invenebrados: su paso lento también es proverbial para los anglosajones, que utilizan la expresión 'a paso de babosa' lat a snail's pace para hablar de quien procede muy lentamente.



Entre los insectos, los más conocidos son la mosca, la mariposa multicolor y asimismo la nocturna, es decir la falena, llamada genéricamente moth, y también el escarabajo sanjuanero (beetle).

En cambio, los anfibios (amphibians)

son vetebrados, como la rana (frog) y el sapo (toad). Este último término también sirve para indicar a una persona que se comporta servilmente por su propio interés (slimy toad, literalmente 'sapo viscoso'); la palabra usada para definir al adulador (toady) es casi análoga, y está estrechamente vinculada al verbo que expresa la acción de adular a alguien para provecho propio (to toady to someone).

Otra clase de vertebrados es la de los reptiles (reptiles). Si visita un terrario (reptil house), seguramente verá expuestas serpientes (snakes; el mismo término puede indicar peyorativamente a una persona, y snaky es el adjetivo correspondiente).

Entre los reptiles más inocuos está la lagartija (lizard): a este animal se refiere la expresión lounge lizard, 'lagartija de salón', que tiene el significado de 'mujeriego'. También la tortuga terrestre es un reptil, como la acuática (turtle): de esta última deriva un verbo que indica el vuelco, especialmente de una nave (to turn turtle).

Los pájaros también son vertebrados; ya conoce los nombres ingleses de la paloma y del gorrión, pero le falta el águila (eagle) y el búho (owl), animal típicamente nocturno; y precisamente al noctámbulo se le llama night owl. No todos los pájaros vuelan: el pingüino (penguin), por ejemplo, un óptimo nadador, no puede echarse a volar.

El último grupo de vertebrados es el de los mamíferos (mammals), que comprende una vasta gama de animales entre los cuales están los marsupiales australianos (Australian marsupials) y el murciélago (bat). Precisamente con este último término está relacionada la locución inglesa to have got bats in the belfry (literalmente 'tener murciélagos en el campanario'), que significa 'estar loco de rematé.

The animal kingdom

In these sentences, remember to pronounce the first e and the ie of species with the sound of the ea in pea:

There are millions of species in the animal kingdom. ___

Worms and slugs are invertebrates, aren't they? ___

He was walking at a snail's pace. ___

Butterflies love this plant.

When he opened his wallet, a moth flew out. ____

Waiter! There's a beetle in my soup! ___

Frogs and toads are both amphibians. __

The boss was there with his two slimy toadies. ___

You can find the snakes, the tortoises and the turtles in the Reptile House.

Her husband's really snaky, isn't he? ___

Frank Hodgkiss is the famous lounge lizard who works in the accounts department.

All the passengers had jumped into the water before the ship turned turtle.

The eagle is my favourite bird. __

That pigeon has just done something on the bonnet of your car

Let's buy some bread to give to the sparrows. ___

He's a real night owl. He gets home at two o'clock every morning! $_\ _\ _$

Penguins are really good at swimming.

I think he's got bats in the belfry! He keeps a horse in his bedroom!

Some Australian mammals are marsupials.



Cuando vivía en el campo...

Seguramente alguna vez habrá pasado una temporada en el campo, tal vez como huésped en una granja (farm, que también significa 'finca' o 'hacienda'). En tal caso, posiblemente habrá visitado la casa de los granjeros (farmhouse, para los norteameri-

canos farmstead) y habrá conocido al granjero (farmer). Si este último también es criador (breeder), habrá visto muchos tipos de animales, que corretean en el corral (farmyard o barnyard): pollos (chickens), gallinas (hens) y gallos (cocks para los ingleses, roosters para los norteamericanos), salidos de su gallinero (hen house); y también patos (ducks), gansos (geese, el singular es goose) y tal vez un pavo (turkey).

En una granja más grande también encontrará el establo para los bovinos (cowshed o cowhouse), la caballeriza (stable), la pocilga (pigsty para los ingleses, pigpen en Estados Unidos). En esta última, obviamente, están los cerdos (pigs. las hembras se llaman sows) con sus pequeños (piglets). En los prados pastan (to graze) los bovinos (cattle, sustantivo plural); cada rebaño (herd) está compuesto por vacas (cows), terneros (calves, el singular es calf) y algunos toros (bull). También están los rebaños (flocks) de ovejas (sheep, sustantivo invariable), los corderos (lambs) y los carneros (rams), las cabras (goats) y sus cabritos (kids). Livestock indica el ganado mayor (bovino, ovino y porcino).

Del mundo de los animales domésticos surgen numerosas expresiones y locuciones. Hablando de una cosa que no produce ni frío ni calor, es decir que deja indiferente, se dice que 'es como el agua que cae por el dorso de un pato': It's like water off a duck's back; 'crear problemas alguien', en cambio, se dice to cook someone's goose. La persona cobarde es definida como chicken; la fracasada, para los norteamericanos, es turkey, y el hombre atormentado por su mujer es henpecked.

Male chauvinist pig, 'cerdo chovinista', es el insulto que las feministas lanzan a quien es considerado machista. Y si algo se alarga indefinidamente, como las charlas entre dos comadres, puede usar la expresión till the cows come home. 'Coger el toro por los cuernos', es decir afrontar una situación, es, precisamente, to take the bull by the horns; finalmente, la cabra aparece sin culpa en She really gets my goat, que significa 'realmente me molesta'.



On the farm

In these sentences, listen carefully to the pronunciation of **used to**. Then repeat:

When I lived on a farm, I used to clean the pigsty and the stables every week. $___$

Didn't Sophie use to live in a big farmhouse in Hampshire? __ We used to have a large herd of cows, but it isn't easy to keep livestock

The farmer was in the cowshed when the bull came in. ____ I love breathing the fresh, clean air of the farmyard. ___ We used to have a lot of chickens, geese and ducks in the barnyard.

We used not to have many sheep and lambs, but now we've got a large flock. ____

Don't get angry. It's like water off a duck's back as far as he's concerned. ___

I can hear strange sounds from the hen house. I think the cock's got in. $___$

Here's Ethel Armstrong and her henpecked husband. ___

I think Roger's a male chauvinist pig. _

The back sow had eighteen piglets last night and Gertrude the goat had two kids. $__$

Those two women talk till the cows come home sometimes. __

She really gets my goat. You know what I mean? ___

Daisy's calf was born last night. ___

How many calves have we got now? _

I don't think that's a sheep. I think it's a ram. __

A herd of cattle was grazing in the field. ___

The speakers in these sentences are American:

I never used to hear that rooster in the mornings. ____

What the hell! There's a bull in the cowhouse! __.

His wife discovered his affair with Martha Bernstein. That really cooked his goose. _ _ _

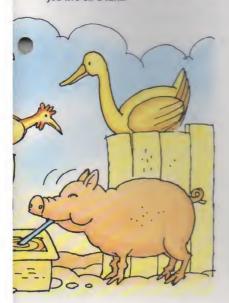
That guy really is a turkey, isn't he?

Listen. Take the bull by the horns. Ask the boss for the assistant manager's job.

I'm used to being a chicken breeder. I've been doing it for twenty-five years. $___$

Las sanas costumbres. Ya sabe que para describir una situación cotidiana puede utilizar el simple present. Pero si se habla de una costumbre vinculada al pasado. es necesario emplear used to acostumbrar, estar acostumbrado al, forma pasada de un verbo que no tiene presente y que se comporta como audien I used to get up at five o'clock every morning Como habrá advertido, el to introduce un verbo en infinitivo. Esta forma puede tener tres construcciones negativas. I didn't use to get up at five o'clock. I used not to get up at five o'clock. I never used to get up at five o'clock. La situación más común corresponde a la primera trase, donde se usa did; en la segunda el aux las es omitido; en el tercer caso para en atizar la negación, se usa never. La expresión used to también puede ser empleada para marcar el contraste entre ciertas acciones habituales en el pasado y las del presente. opuestas entre ellas: We used not to have many sheep, but now we've got a large flock

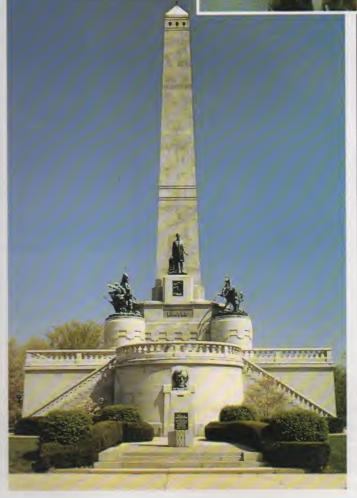
Used puede ser también ad etwo y significar acostumbrado, habanado, está siempre acompañado por to que, como preposición, introduce un gerando, un sustantivo o un pronombre. I am used to getting up at six o'clock. I was used to chickens and geese. I am used to them. En estos ejemplos, used sigue al verbo to be; en cambio, las expresiones to get used to obien to become used to benen el significado de 'acostumbrarse a tomar el hábito de': You get used to getting up early when you live on a farm.



La tierra de Lincoln

El sobrenombre oficial de Illinois es «Land of Lincoln»: Abraham Lincoln, el presidente estadounidense que combatió la secesión de los estados del Sur y que en 1863 proclamó la emancipación de los negros de la esclavitud, vivió gran parte de su vida en este estado norteamericano. Springfield es la ciudad en la que fue sepultado, junto con su esposa y tres de sus cuatro hijos; en las fotos lateral e inferior, el mausoleo que le ha sido dedicado. Springfield es la capital de Illinois y casi el centro geográfico del estado: cuenta con, aproximadamente, cien mil habitantes y en sus alrededores se hallan fértiles campos cultivados y minas de carbón.





No se debe dar de comer a los osos

Los países anglosajones son ricos en animales salvajes (wild animals). En los campos del Reino Unido, por ejemplo, viven el zorro (fox), el ciervo (deer, sustantivo invariable), el tejón (badger), el conejo (rabbit), el ratón (mouse, el plural es mice) y la rata (rat). Los norteamericanos usan este último término para definir a las personas despreciables; otro vocablo nuevo es cachorro (cub), que indica las crías del tigre, del león, del oso y del zorro.

La fauna de Estados Unidos es aún más variada: encontramos el lobo (wolf, plural wolves), el mapache (racoon, pero también raccoon o. más informalmente, coon), el oso (bear), el oso gris (grizzly bear o grizzly) y el bisonte (bison, invariable o bien bisons). Típicos de Australia son el canguro (kangaroo, con o sin la s del plural), el koala (koala bear, o sólo koala) y el rarísimo ornitorrinco (duckbilled platypus), un mamífero con el pico similar al del pato.

¿Es realmente necesario? Para expresar el concepto de deber, en inglés, sabe que puede usar to have to. No obstante, hay otros modos con los cuales expresar los conceptos de necesidad y de obligación: must (deber, estar obligado), need (es necesario), to need (tener necesidad de) y, finalmente, to have got to (deber) son básicamente intercambiables entre sí, pero en el uso de la lengua están caracterizados por precisos matices de significado.

Must es un vebo modal que, generalmente, indica una obligación, un deber en la opinión de quien lo usa. Si lo emplea en primera persona, expresa una necesidad subjetiva, basada en su conciencia o en sus deseos: We must do something to save the wild animals of this country. Refiriéndose a otros temas, o en los avisos públicos, en cambio, se acentúa la obligatoriedad o la urgencia de lo que debe o no debe hacerse, especialmente con mustn't, es decir con la forma negativa: You must go home to feed the rabbits: You mustn't feed the bears in the park (to feed significa 'dar de comer a', 'nutrir'). Puede emplear must también cuando quiera formular una invitación apremiante: When you go to the United States, you must come to visit me. Finalmente, este verbo puede ser usado en futuro, pero para el pasado deberá

utilizar had to para sustituirlo: Tomorrow you must feed the rabbits; Yesterday I had to go home to feed the rabbits. También need, cuando es modal, sigue las mismas normas en lo que respecta a los tiempos futuros y pasados, pero es usado sobre todo en las formas interrogativas y negativas: Need you go? You needn't feed the rabbits now. I can do it. Como habrá advertido en este último ejemplo, needn't no expresa una obligación, sino que, al contrario, quien habla admite la posibilidad de que, no obstante su consejo o su opinión, el interlocutor elija lo que prefiere hacer



sin excesivos compromisos. Si se utiliza to need con el significado de 'tener necesidad', entonces se comporta como un verbo 'normal' y por lo tanto requiere el auxiliar to do en las frases interrogativas o negativas; en general, expresa una necesidad objetiva, es decir independiente de la persona que habla, pero es bastante raro encontrarlo en el lenguaje coloquial y, normalmente, tiene un matiz particularmente formal: Foxes don't need to find a large hole in the ground when they want to have cubs. Como habrá advertido, to need va seguido por un infinitivo. En el lenguaje coloquial encontrará, mucho más frecuentemente, to have to y también to have got to. Ambos expresan el concepto de 'deber' vinculado a una autoridad o a circunstancias externas, y por consiguiente objetivo; son prácticamente intercambiables, con una sola precaución: la de evitar usar to have got to, que es más informal, cuando se habla de acciones habituales: A mouse which weighs six ounces has to eat six ounces of food every day. I've got to go home because I've got to feed the rabbits.

Wild animals

In these sentences, remember to pronounce the u of must with the schwa and the u of mustn't with the sound of the u in cut:

A mouse which weighs six ounces has to eat six ounces of food every day.

We must do something to save the wild animals of this

Female foxes need to find a large hole in the ground when they want to have cubs. $___$

I've got to take some photos of the deer in the park for my magazine. $___$

You mustn't feed the grizzly bears.

If you want to see the badgers in the wood, you have to be very quiet.

I must go home to feed my rabbits. ___

We've got rats in the attic, I'm afraid.

Kangaroos and koala bears are marsupials.

The duck-billed platypus is a very strange animal.

The speakers in these sentences are American. Listen carefully, and then repeat.

Wolves used to be very common in the United States, but now there are few of them.

The male grey wolf usually stays with the same female all his life.

Raccoons always wash their food before they eat it. __

Coons are extremely good at swimming.

When you come to the United States, you must go to Yellowstone National Park to see the bison.



It's worth going on safari

In these sentences, remember to pronounce to with the schwa:

When he saw the rhinoceroses, he chose to go another way.

Do you dare to go for a ride on an elephant?

We managed to see some zebras on safari.

The zoo arranged to buy some antelope from Kenya.

We expected to find some hyenas, but we didn't.

He was planning to go to Africa to study the leopards there. _ You wish to make a monkey out of me, don't you, Carruthers?

We can't afford to go to the Safari Park this weekend, I'm afraid.

The chimp refused to eat the banana, which was rather strange.

You promised to write an article about giraffes. ___ Lady Spriggs and I wish to go for a ride on a camel. _ The rhipocares kept coming towards us so we went we

The rhinoceros kept coming towards us, so we went up a tree.

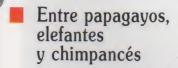
We went on watching the reindeer all afternoon. ____ It's worth going to the zoo just to see the chimpanzees and the parrots. _ ___

If you get too close to that polar bear, you'll risk losing a leg or something. $_\,_\,$

I can't help thinking that tigress wants me for dinner. __ It's no fun taking close-ups of wild gorillas.

It's no good going on safari if you don't see any elephants, is it Harold?

It's no use going on safari if you aren't going to shoot anything, is it, Captain Killham?



Después de los animales salvajes, sólo queda echar una ojeada a aquellos exóticos, que viven en zonas aún más lejanas y salvajes. El primero de ellos, el rey de los animales, el león (lion), con su compañera (lioness); luego están el tigre (tiger, la hembra es tigress), el leopardo (leopard) y la hiena (hyena o hyaena). Presencias importantes son las del elefante (elephant) y del rinoceronte (rhinoceros, de doble plural: rhinoceros, rhinoceroses); más elegantes son la cebras (zebra, invariable, o zebras), los antílopes (antelope, siempre in-





variable, pero también antelopes) y las jirafas (giraffe, invariable, o giraffes).

También pueblan la jungla y la sabana los graciosos monos (monkeys), que además han dado origen al menos simpático modismo to make a monkey out of someone, es decir 'poner en ridículo a alguien'. Quizá los más conocidos son los gorilas (gorillas) y los chimpancés (chimpanzees, o más coloquialmente, chimps).

En las zonas cálidas también viven el colorido papagayo (parrot), los camellos y los dromedarios, ambos llamados camels; en cambio, en las regiones árticas tienen su hábitat los renos (reindeer, invariable) y los osos polares (polar bears).

De todos modos, no siempre es necesario ir a otros continentes para hacer un safari (safari; el término proviene de la lengua africana swahili y significa 'viaje'): en efecto, en muchos países occidentales existen parques (safari parks) donde. desde el interior de un auto bien cerrado, se pueden observar de cerca diferentes animales salvajes en libertad.

¿Vale la pena? En la Unidad 42 ha aprendido un buen número de verbos que van seguidos por el infinitivo o el gerundio; ahora ha llegado el momento de ampliar la lista. A los que requieren el infinitivo, como to agree, to arrange, to refuse, to promise, podrá agregar to attempt (intentar), to choose ('elegir', 'escoger'; to choose - chose e - chosen es el paradigma), to dare (osar), to expect (esperar), to manage (dirigir), to plan (programar) y to wish (desear). También pertenece a este grupo to afford, que significa 'permitirse el lujo de': I can't afford to go on safari in Africa. El sustantivo safari requiere la preposición on.

Los nuevos verbos que van seguidos por el gerundio son to go on (continuar), to keep (continuar) y to risk (arriesgar). La expresión can't help (no poder evitar) también va acompañada por el gerundio: I can't help being afraid of mice.

Por último, veamos cuatro expresiones impersonales que utilizan it como sujeto y que también requieren el gerundio del verbo que sigue: It's no fun (no es divertido); It's no good (no sirve para nada); It's no use (es inútil); It's worth (vale la pena). Un solo ejemplo: It's worth going on safari.

Asustado por el tigre

Escuchando las frases y los diálogos graba-

dos, cha notado que al pronunciar used to

el sonido de la d tiende a debilitarse? En

efecto, en la pronunciación, el verbo se

une al to del infinitivo y así forma un soni-

cular en el cual la letra d se halla al final

de una palabra y entre dos consonantes

(and gorillas). Podría objetar que, precisa-

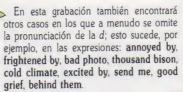
mente para used to, esta regla no es váli-

da: en realidad lo es, dado que la e del

verbo es muda y es como si la d estuviese precedida por una consonante, o sea la s.

Lo mismo ocurre también con otras expresiones y especialmente en el caso parti-

do único donde la d desaparece.





Sixty thousand bison

In these sentences, listen carefully to the sound of the d at the end of words:

When I lived on a farm, I used to get up at six o'clock every morning.

The rhinoceros was annoyed by my wife.

The chimpanzees were frightened by the tiger.

We threw some peanuts to the chimps and gorillas at the zoo. I took a really bad photo of an elephant which was coming towards us.

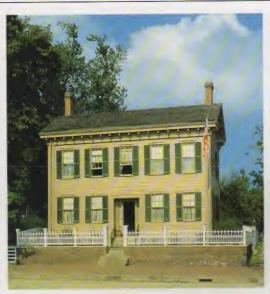
In 1850 there were more than sixty thousand bison in Montana. Polar bears live in a cold climate.

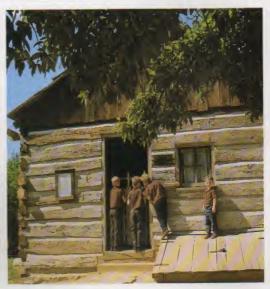
The children were very excited by the lions in the safari park.

Can you send me your article on endangered species in Africa?

Good grief! Those elephants are coming towards us!

The men were running because there was a tiger behind them.





Caminos de tierra y cabañas de madera, como en el siglo pasado

En Springfield, capital de Illinois, se halla la casa en la cual vivió Lincoln hasta 1861, año en que fue nombrado presidente de Estados Unidos. Su casa (foto de la izquierda) ha sido cuidadosamente restaurada y decorada con muebles que realmente pertenecieron a la familia Lincoln. A poca distancia de Springfield, ha sido posteriormente reconstruido el pueblo de New Salem, donde Lincoln pasó los años de su juventud: en él se pueden ver caminos de tierra y cabañas construidas con troncos de árbol (foto de la derecha), precisamente tal como existían en el siglo pasado.

¿Cómo es el canto del gallo?

Le parecerá extraño, pero el gallo inglés no hace quiquiriquí como el español. Naturalmente, es un broma; no obstante, las voces onomatopéyicas que describen las de los animales son diferentes en cada idioma. Así, en la grabación, escuchará varias frases donde han sido agregados los sonidos del cerdo (oink), del pato (quack), del pavo (gobble), de la vaca (moo), de la oveja (baa), de la gallina (cluck), del gallo (cockadoodle-doo), del perro (woof) y del gato (miaow).

Por otra parte, el verbo to go expresa en esta circunstancia el 'hacer' español: The dog goes woof, woof (el perro hace guau guau).

La segunda parte de la grabación está dedicada a una cancioncilla, Old Macdonald's Farm. En ella, escuchará cuatro estrofas con los sonidos de cuatro animales: el cerdo, la gallina, el pato y la vaca.





Old Macdonald's Farm

Listen to the sounds which farm animals make:

There where some pigs in the pigpen. They were going oink oink oink

While the hen was sitting on its eggs it went cluck cluck cluck. This morning at half past four I heard the cock in the farm near my house. Cock-a-doodle-doo! It went cock-a-doodle-doo!

Pat threw some bread to the ducks, didn't you, Pat? And they went quack, quak, quack, quack!

There was this big turkey. It was walking across the farmyard. Gobble, gobble! Gobble, gobble!

The cow looked at me for five minutes. Then it opened its mouth and went moo! Moo!

There were sheep everywhere. The only thing you could hear was baa, baa, baa, baa!

Yesterday, when I was jogging, I heard a noise behind me. Woof! Woof!

When I came down the stairs, the cat came to meet me. Miaow! Miaow!

Listen to the song... and sing, if you want to!

Old Macdonald had a farm,

Ee-i, Ee-i-o

And on that farm he had some pigs,

Ee-i, Ee-i-o

With an oink oink here

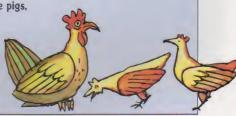
An oink oink there

Here an oink, there an oink,

Everywhere an oink oink.

Old Macdonald had a farm,

Ee-i, Ee-i-o.



A la 'caza' de imágenes

Es increíble lo que puede sucederle a quien se aventura en un safari en África, entre elefantes, leones, rinocerontes y otros animales salvajes.

En la conversación escuchará a tres ingleses que tienen ocasión de experimentarlo cuando, entretenidos con la videocámara haciendo encuadres (to get shots) a cebras y jirafas, descubren algo que los asombra mucho. Pero no tienen tiempo de alegrarse..

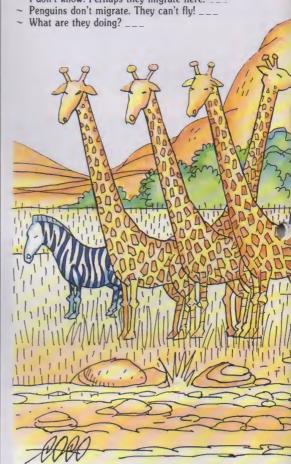
Entre los nuevos términos incluidos en los diálogos hallará waterhole, que significa 'pozo de agua'; zoom, que, idéntico al término español, indica el objetivo fotográfico o cinematográfico usado para ampliar o bien reducir el encuadre, manteniendo la imagen siempre en foco; y, finalmente, la expresión estimated time of arrival significa 'tiempo previsto para la llegada'.



Hacer birdwatching, es decir observar los pájaros, en un lugar como el Everglades National Park en Florida, reserva sorpresas: en efecto, se podrá ver el Cosmerodius albus, la espléndida garza americana.

ON SAFARI

- I got some really good shots of the zebra. Look! There are some giraffes, as well. __
- Where?
- Over there. To the west. Near the trees. _
- I must get them on video, too. ___ Keep filming, Moira. They won't believe this at home. Use the zoom. __
- OK. Good grief!
- What's wrong?
- I don't believe it! I can see some penguins.
- Penguins? You can't be serious!
- I am. There are some penguins over there!
- You're right! Where do they some from?
 They're from the Antarctica, aren't they?
- I know that. But what are they doing here in Africa?
- I don't know. Perhaps they migrate here.



- ~ Well, some of them are diving into a waterhole. I think they're looking for fish.
- We can't leave them there. They're going to die.
- What do you suggest doing? ___ Why don't you call the warden of the park on the radio telephone? ___
- That's good idea! ____ Hello! Warden! Yes. I have some incredible news. There are some penguins here in the park... That's right... I'm sorry... Could you say that again, please? Just a moment. How many are there? __ I think there are about fifty. _ _ Hello? There are about fifty. Yes? Us? Are you sure? Okay. _ _ _ What did he say? _ _ _

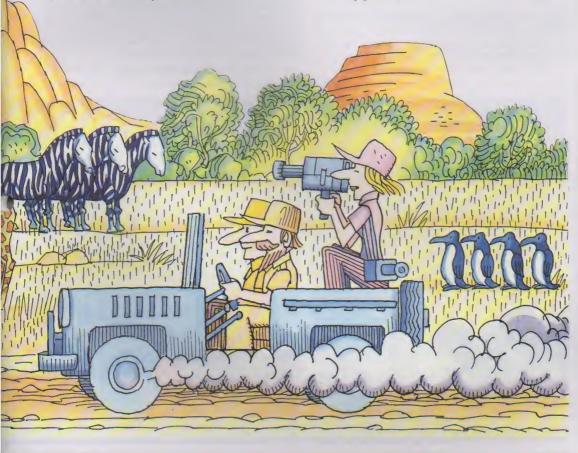
- Well, I couldn't hear him very well. I think the battery in the jeep is low. He says we've got to go over there and get them.

 Does he know where they are from?

- ~ Yes. They escaped from Nairobi zoo last night. _
- ~ And we've got to get them.
- That's right. And take them to the warden's headquarters.
- ~ Uh-oh. ___ ~ What's wrong?
- You needn't worry about going to get them. ___
- Why? What can you see?
- They're coming to get us. The rhinoceros and the elephants are annoyed by them. They're coming towards us.
- The penguins or the rhinoceros or the elephants?
- The penguins and the rhinoceros and the elephants.

 Estimated time of arrival: two minutes.

 Oh, my God! Quick! Into the jeep! Jack! Let's go.
- Jack! Let's go!
- I can't start the jeep. I think the battery is flat. ___
- ~ Oh, my god! Jack! ____



Cómo hablar de lo que se hacía hace tiempo



La expresión 'used to'

La expresión used to se emplea principalmente de dos modos. En primer lugar, cuando se habla de acciones pasadas habituales; por otra parte, to es la partícula que precede el verbo en infinitivo:

I often used to feed the chickens. When I lived on a farm, I used to get up every morning at five o'clock.

Se puede usar **used** to también cuando se quiere poner en evidencia el contraste entre una acción habitual del pasado y una costumbre actual, que es opuesta:

I used to go to the zoo every Sunday, but now I don't.

En ambos casos used to asume las características gramaticales de un auxiliar y puede tener tres formas negativas:

I didn't use to go to zoos, but now I do. I used not to go to zoos, but now I do. I never used to go to zoos, but now I do.

En la primera frase ha sido empleado el auxiliar do, y ésta es, precisamente, la forma más usada. En cambio, en el segundo ejemplo, la negación not ha sido puesta entre used y el infinitivo que lo sigue; en estos casos puede incluso encontrarse con la forma contracta usedn't. Finalmente, el uso de never revela el énfasis que se desea dar a la negación.

El adjetivo 'used'

Used también es adjetivo y significa 'habituado', 'acostumbrado'. Va seguido siempre por to, en este caso en función de preposición. A menudo used to va precedido por to be y puede introducir un gerundio, un sustantivo o un pronombre:

I'm used to getting up early. I was used to hens and ducks. I'm used to him.

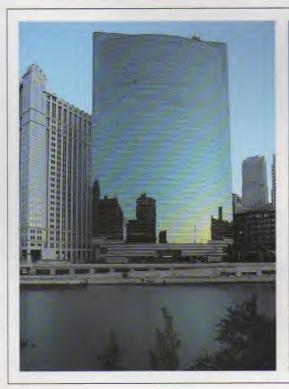
Cuando used sigue a to get o to become, su significado cambia sensiblemente: to get used to o to become used to significan 'tomar el hábito de', 'acostumbrarse a':

You get used to getting up early when you live on a farm.

Necesidad y obligación

En inglés se utilizan algunos verbos modales para expresar los conceptos de 'deber', 'ser necesario' y otros similares. Aunque todos tengan el mismo significado, se refieren a acepciones diferentes, y a veces diversas entre sí. El primero es must, un modal que, normalmente, es empleado por quien habla para subrayar lo que, en su opinión, es un deber o una obligación:

You must feed those rabbits tonight.





Cuando se usa en primera persona, expresa, sobre todo, necesidades vinculadas a los deseos o a la conciencia de quien lo utiliza; con otros sujetos o en avisos públicos, must y especialmente su forma negativa mustn't tienen el efecto de acentuar la obligatoriedad, la prohibición o la urgencia de lo que se está diciendo:

> We must do something to save the wild animals. They must go home now. You mustn't feed the bears in the park.

No obstante, también se puede emplear el mismo modal en el caso muy diferente de una invitación particularmente insistente: When you go to Milan, you must come to visit me.

También need es un verbo modal, pero se utiliza prevalentemente en las frases interrogativas y especialmente en las negativas. En estas últimas se emplea needn't cuando se quiere subrayar que no hay ninguna obligación para el interlocutor, que, por lo tanto, podrá aceptar o no el consejo:

You needn't feed the rabbits now. I can do it.

Dado que los modales **must** y **need**, aunque son empleados normalmente en futuro, carecen de formas pasadas, será necesario sustituirlos por **had to**:

She had to go home to feed the rabbits.

En cambio, to need es un verbo que, generalmente, expresa una necesidad objetiva y, por consiguiente, independiente de la voluntad de quien lo utiliza. Es raro hallarlo en el lenguaje coloquial, ya que su uso es más bien formal. Va seguido por un infinitivo:

Raccoons need to wash their food before they eat it. Foxes don't need to wash their food.

Los verbos to have to y to have got to son de uso más común. A diferencia de must, expresan un deber, una obligación vinculada a una autoridad o a circunstancias externas. Son intercambiables, pero hay que tener presente que el segundo es más informal y que, además, no se emplea para expresar las acciones habituales:

I have to feed the rabbits every day. I've got to feed the rabbits tonight, because dad isn't at home.

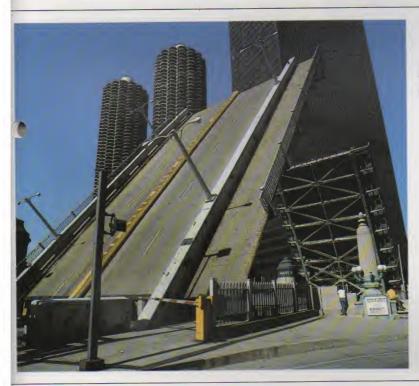
Verbos y expresiones con infinitivo y gerundio Algunos verbos, cuando van seguidos por otro verbo, requieren que éste esté en infinitivo o en gerundio. Como se dijo en la Unidad 42, no hay reglas precisas al respecto. To agree, to arrange, to refuse, to promise, to attempt, to choose, to dare, to expect, to manage, to plan, to wish y finalmente to afford van seguidos por el infinitivo; en cambio, to go on, to risk y to keep van seguidos por el gerundio, así como la expresión can't help:

I can't help being afraid of mice.

Finalmente, estas cuatro locuciones impersonales: It's no fun, It's no good, It's no use, It's worth, exigen el gerundio del verbo que las sique.

En esta sección ha aprendido:

- used to para hablar de acciones habituales en el pasado;
- el adjetivo used;
- verbos modales y otros para expresar el concepto de 'deber';
- nuevos verbos y expresiones que van seguidos por el infinitivo o el gerundio.



La ciudad de Chicago es una cebolla silvestre

En la región nororiental del estado de Illinois, a lo largo de la costa del Michigan Lake, se extiende la ciudad de Chicago, la tercera de Estados Unidos en número de habitantes, un centro cuyos suburbios se extienden en un área de cien kilómetros cuadrados. El origen de su nombre es curioso: parece que deriva de Checagon, un término que, en el lenguaje de los indígenas que vivían en estas zonas antes de la llegada de los europeos. indicaba una cebolla silvestre que crecía abundantemente a orillas del Chicago River (río que hoy, junto con el Calumet, atraviesa la ciudad). El perfil de Chicago es similar al de New York: una selva de rascacielos que compiten en altura. En las fotos, vistas de la ciudad y un puente móvil.

Darwin en las Galápagos

Las ciencias naturales, y, en particular, el estudio sobre el origen y las mutaciones de los seres vivientes, recibieron una enorme contribución de Charles Darwin, el naturalista más importante del siglo XIX. Su curiosidad por el mundo biológico no fue inmediata: en efecto, al principio estudió medicina y luego pensó seguir la carrera eclesiástica.

No obstante, pronto abandonó estos propósitos y se embarcó en el Beagle, buque que debía realizar una expedición científica alrededor del mundo. El viaje, que duró de 1831 a 1836, dio sus frutos: en 1839, Darwin publicó un resumen de sus propias observaciones sobre la geología y sobre la historia natural de los países visitados, de importancia fundamental para su libro más famoso, de 1859: «Sobre el



origen de las especies». Esta lectura ha sido extraída de la primera obra: visitando las islas Galápagos, en el Océano Pacífico, y observando las diferencias entre las tortugas del archipiélago (vemos algunas en las fotos), Darwin comenzó a establecer los fundamentos de su teoría evolucionista, subrayando la importancia del ambiente en la selección y en la conservación de las especies.



Una metrópolis nacida dos veces

Chicago, la mayor metrópolis de Illinois, fue fundada en 1796 a orillas del río homónimo. Pero se puede decir que la ciudad volvió a nacer una segunda vez después del incendio desvastador que, en 1871, la destruyó casi enteramente, provocando doscientas cincuenta víctimas y dejando noventa mil personas sin techo. La reconstrucción fue extraordinariamente rápida, pero no salvaje: se reservó un gran espacio a los jardines públicos, proyectados en 1909 por Daniel Burnham y que hoy cubren una superficie de dos mil setecientas hectáreas. El más grande de estos parques es el Lincoln Park (foto inferior), que se extiende en la parte septentrional de la metrópolis





I have not as yet noticed by far2 the most remarkable feature in the natural history of this archipelago; it is, that the different islands of a considerable extent are inhabited by a different set of beings5. My attention was first drawn to this fact by the Vice-Governor, Mr Lawson, declaring⁷ that the tortoises differed from the different islands, and that he could with certainty tell from which island any one was brought. I did not for some time pay sufficient attention to this statement, and I had already partially mingled together the collections from two of the islands. I never dreamed that islands, about fifty or sixty miles apart11, and most of them in sight of 12 each other, formed of precisely the same rocks, placed13 under a quite similar climate, rising to a nearly equal height, would have been differently tenanted14; but we shall soon see15 that this is the case [...]. The inhabitants, as I have said, state¹⁶ that they can distinguish¹⁷ the tortoises from the different islands; and that they differ not only in size18, but in other characters.3. Captain Porter has described those from Charles and from the nearest island to it, namely²⁰ Hood Island, as having their shells in front thick and turned up like a Spanish saddle21, whilst22 the tortoises from James Island are rounder23, blacker, and have a better taste²⁴ when cooked. M. Bibron, moreover²⁵, informs me26 that he has seen what he considers two distinct species27 of tortoise from the Galápagos, but he does not know from which islands. [...]

The only light which I can throw on this remarkable difference in the inhabitants of the different islands, is that very strong currents of the sea²⁸ running in a westerly²⁹ and W.N.W.30 direction must separate, as far as transportal31 by the sea is concerned, the southern islands from the northern ones; and between these northern islands a strong N.W. current was observed, which must effectually³² separate James and Albemarle Islands. As the archipelago is free to a most remarkable degree from gales of wind⁵⁵, neither the birds, insects, nor lighter seed34, would be blown35 from island to island. And lastly, the profound depth36 of the ocean between the islands, and their apparently recent (in a geological sense) volcanic origin, render it highly unlikely³⁷ that they were ever united; and this, probably, is a far more important consideration than any other, with respect to the geographical distribution of their inhabitants. Reviewing the facts here given³⁸, one is astonished at the amount of creative force39, if such an expression may be used40, displayed41 on these small, barren⁴² and rocky islands.

- 1. As yet noticed: notado hasta
- ahora
- . By far: con mucho, de lejos.
- 3. Remarkable feature in the natural history: característica extraordinaria en la historia natural.
- 4. Considerable extent: conside-
- rable extensión.

 5. Set of beings: grupo de seres
- 6. Vice-Governor: vicegobernador Las islas estaban bajo la administración del gobierno británico. 7. Declaring: que declaraba.
- 8. Differed from the different is-land: eran diferentes según las islas de procedencia.
- 9. Statement: declaración 10. Mingled: mezclado.
- Apart: lejanas.
- 12. In sight of: se ve desde. Des-

- de cada una de ellas se divisan las otras
- 13. Placed: puestas
- 14. Would have been differently tenanted: hubiesen podido tener una fauna diferente.
- 15. We shall soon see: como pronto veremos. Shall es un modal utilizado para dar idea de futuro.
- State: declaran
- 17 Distinguish: distinguir.18. Size: dimensiones.
- 19 Characters: características. Actualmente es un término fuera de uso. Hoy se prefiere characteristic. 20. Namely: es decir
- Their shells in front thick and turned up like Spanish saddle: su caparazón gruesa delante y dirigida hacia arriba como una silla de montar española.

- 22. Whilst: mientras: término más literario que su sinónimo while. 23. Rounder: más redondeadas
- 24. Have a better taste: tienen un
- sabor mejor.
- 25. Moreover: además
- 26. Informs me: me informa
- 27 Two distinct species: dos especies distintas
- 28. Currents of the sea: corrientes marinas. 29. Westerly: occidental.
- 30. W.N.W.: significa West-North-West
- 31. Transportal: transporte, Voca-
- blo hoy en desuso
- Effectually: efectivamente.
- 33. Gales of wind: ráfagas de vien-
- 34 Lighter seed: las semillas más

- 35. Would be blown: serian transportadas por el viento. Es la forma pasiva del condicional.
- 36. Profound depth: gran profundidad.
- 37. Render it highly unlikely: ha-
- cen muy improbable.
 38. Reviewing the facts here given: repasando los datos aquí da-
- 39. Astonished at the amount of creative force: asombrado por la cantidad de fuerza creativa.
- 40. If such an expression may be used: si tal expresión se puede usar, May es un verbo modal que se utiliza para expresar una idea de posibilidad, pero también para pedir un permiso.
- Displayed: manifestada.
- 42 Barren: estéril



El Loop, barrio de negocios

El Loop (foto lateral) es el barrio de negocios de Chicago: se puede decir que es una ciudad dentro de la ciudad. Su inconfundible aspecto ha sido plasmado, desde finales del siglo XIX, por Daniel Burnham, Louis Sullivan y Mies Van der Rohe, los arquitectos que han tenido libertad y capitales suficientes para construir espectaculares y vanguardistas rascacielos en esta zona. Lo que más caracteriza el Loop es El, el tren sobreelevado que corre chirriando sobre las calles del barrio (fotos inferiores), tan transitadas que el cruce de dos de ellas, State y Madison Streets, se ha ganado el sobrenombre de «esquina más concurrida del mundo».







(to) afford permitirse el lujo de

used to

chimpanzee (to) choose elegir

> establo para bovinos cowshed

corral (to) feed dar de comer a, nutrir

flock rebaño, manada (to) get used to acostumbrarse a, tomar el hábito de giraffe jirafa hacer (to) go goat cabra continuar (to) go on goose ganso gorilla gorila (to) graze pastar grizzly, grizzly bear oso gris (USA) (to) have got to deher hen gallina henhouse gallinero rebaño, manada herd

hyaena, hyena hiena invertebrate invertebrado jeep jeep kangaroo canguro (to) keep continuar cabrito, chivito kid koala, koala bear koala lamb cordero

(to) get someone's goat

henpecked

someone

night owl

rat

snaku

toady

turkey

worm

(to) turn turtle

lounge lizard

(to) have got bats in the belfry

like water off a duck's back

(to) make a monkey out of

(to) take the bull by the horns

till the cows come home

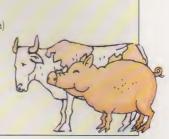
(to) toady to someone

male chauvinist pig

Los sonidos de la granja

baa bee (sonido de la oveja) cluck cocorocó (sonido de la gallina) cook-a-doodle-doo quiquiriquí (sonido del gallo) gobble glu glu (sonido del pavo) miaow miau (sonido del gato) moo muu (sonido de la vaca) gruñido (sonido del cerdo) oink cua-cua (sonido del pato) quack

guau guau (sonido del perro)



leopard leopardo lion león lioness leona livestock ganado (bovinos, ovinos, porcinos) lizard lagartija mammal mamífero (to) manage dirigir marsupial marsupial (to) migrate emigrar deber, estar obligado

woof

need deber, ser necesario búho owl penguin pingüino cerdo pig cerdito piglet pocilga (USA) pigpen pigsty pocilga (GB) (to) plan programar polar bear oso polar raccoon. racoon, coon mapache

carnero ram rat rata reindeer reno reptile reptil reptile house terrario (to) risk arriesgar gallo (USA) rooster safari safari safari park safari park babosa slug shot encuadre

> cerda SOW stable caballeriza, cuadra tiger tigre tigress tigresa toad sapo tortuga acuática turtle

habituado, used acostumbrado estar acostumbrado used to

a, acostumbrarse a vertebrate vertebrado quardián warden waterhole pozo de agua wild salvaie

(to) wish desear zebra cebra zoom, objetivo fotográfico o cinematográfico

¿Mujeriego o machista?

at a snail's pace a paso de caracol chicken cobarde (to) cook someone's goose

causar problemas a alguien molestar a alguien estar loco de remate atormentado por la esposa

no produce ni frío ni calor, es indiferente mujeriego

poner en ridículo a alquien cerdo chovinista noctámbulo persona despreciable

slimy toad adulador snake persona sinuosa, incierta viscoso, incierto

coger el toro por los cuernos hasta el infinito, indefinidamente adulador, pelota, pelotillero

adular a alguien fracasado (USA) volcarse (una nave) persona despreciable o insignificante

no es divertido no sirve para nada es inútil it's worth vale la pena



Complete los espacios vacíos en este esquema con el nombre de un animal o de una familia de animales. Cada guión corresponde a una letra.

MAMMALS

a) m	b) I
c) g	d) e)
e) h	

INSECTS

f)	f	g)	b
h)	S	i)	m
:1	h		

BIRDS

k) s	l) t
m) e	n) p
ñ) o	

REPTILES p) t_____

o) I	p) t
q) t	r) s

Exercise 2

Las siguientes frases forman dos breves textos sobre dos animales australianos, pero están puestas desordenadamente. ¿Logrará recomponerlas?

- a) The duck-billed platypus is a marsupial
- b) The koala is not really a bear;
- c) It produces eggs, as well,
- d) It lives in eucaluptus trees
- e) it just looks like one.
- f) which lives in the quiet streams of Western Australia.
- g) It is good at swimming
- h) It's a marsupial.
- i) which is only one inch long when it's born.
- j) It etas worms, insects and small fish.
- k) which are as big as a pigeon's, but softer.
- l) and loves eating their leaves.
- m) Its nose and its feet are like a duck's.
- n) It has just one child at a time,
- n) and is often in the water.

Exercise 3

Ponga la forma correcta (infinitivo o gerundio) del verbo entre paréntesis, conjugándolo de modo exacto:

- a) He has agreed (to come) on safari with us.
- b) I can't help (to like) foxes.
- c) The wolf managed (to steal) some chickens from the farm.
- d) Can't we afford (to go) to the Safari Park this weekend?
- e) You risk (to lose) an arm or a leg if you get too close to that gorilla.
- f) She attempted (to take) a photograph of the chimps from the top of a tree.
- g) Do you mind (to take) a photograph of me next to that rhinoceros?
- h) It's worth (to go) to Woburn Safari Park.
- i) It's no fun (to try) to study wild gorillas.
- j) That chimp seems (to want) your camera.

Exercise 4

Lea estas frases: si **used** es un verbo, escriba al lado una V: si es un adjetivo, escriba una A.

- a) We used to graze our livestock on that hill over there.
- b) You get used to getting up at six o'clock to feed the chickens.
- c) I'm used to working on a farm.
- d) She used to watch the cows in the field.
- e) Are you getting used to the work in the pigsties?
- f) I used to see hundreds of badger in that wood, but there aren't any there now.
- g) My father used to hunt foxes every Sunday.
- h) When we lived in Scotland, I used to see hares and deer from my bedroom window.
- i) You have to become used to the racoons in this part of the
- j) We never used to have rabbits in this area, but now there are hundreds of them.

Exercise 5

Escogiendo entre las siguientes formas verbales, complete las frases que siguen: must, have to, has to, have got to, need, needn't, mustn't, had to:

- a) Tomorrow I _____ feed the rabbits because my father isn't at home.
- b) When you go to the zoo, you _____ get too close to the animals.
- c) A mouse _____ eat a lot of food every day.
- d) We _____ take some photos of the bison because George was writing an article on them for his magazine.
- e) You _____ to take a good camera with you if you want to get some good photos on safari.
- f) You ____ worry about my snake. He's perfectly safe.
- g) We _____ do something to save this country's badger population.
- h) You ____ be careful when you are handling a bull.
- You _____ be careful. The bull's very angry.
- j) We ____ give any food to the bears.



SOLUCIÓN DE LOS EJERCICIOS

Exercise 5
a) have to o have got to, b) mustn't, c) has to.
d) had to, e) need, f) needn't, g) mustn't, never to, i) have to o have got to, i) mustn't.

Exercice 4 c) V. b) A. c) A. d) V. e) A. f) V. g) V. h) V. i) V. A. d) V. h) V. i)

Exercise 3 a) to come. b) liking. c) to steal. d) to go. e) losing. l) to take. g) taking. h) going. i) trying. j) to want.

Exercise 2

El texto dedicado al omitorrinco (duck-billed platypus) está compuesto por las frases: a, f, m, c, k, g, ñ, j, El texto sobre el koala (koala) está compuesto por las frases: b, e, h, d, l, n, i, Naturalmente, en ciercos, esta posible cambiar el compuesto, en ciercos escas es posible cambiar el orden de las frases.

Exercise I and a giraffe. d) elephant. e) bear. f) and, b) lion. c) giraffe. d) elephant. e) butterfly. k) spatrow. f) turkey. m) eagle. n) pigeon. n) owl. o) lizard. p) turkey. m) eagle. n) pigeon. n) owl.



Ciencia y cultura

Chicago es un centro cultural de gran relieve. Sus museos están entre los más renombrados del mundo: entre ellos. el Field Museum of Natural History (foto superior) y el Art Institute (foto lateral). En este último están expuestas muchas obras maestras de la pintura europea: cuadros de Caravaggio, Delacroix, Van Gogh y Picasso. Aún más importante, al menos históricamente, es la University of Chicago (foto inferior). Aquí, en 1942, el físico italiano Enrico Fermi, ya premio Nobel en 1938, construyó la pila atómica, siendo el primero en obtener una reacción nuclear en cadena.









Chicago, crisol de etnias

En ambas fotos, el abarrotado estadio Soldier Field de Chicago. La capital de Illinois es un verdadero crisol de etnias: el 55% de la población es blanca, el 43% negra y el 2% asiática. Chinos, mexicanos, puertorriqueños, irlandeses, polacos e italianos se mezclan sin confundir el folclore, la cocina y las tradiciones. Cada uno de estos grupos étnicos ocupa una parte determinada de la ciudad y casi todos poseen un museo propio. Una observación curiosa es que, aparte de Varsovia, Chicago cuenta con más polacos que cualquier otra ciudad del mundo.

